

# OAKLAND PARA LOS VIVOS ... ¿QUÉ HACER CON EL CREMATORIO DEL ESTE DE LA BAHÍA?

## HISTORIAL DE LAS INSTALACIONES

En 2011, hubo un esfuerzo en todo el este de Oakland para detener el desarrollo y la operación del Crematorio East Bay, lo que llevó a una **ordenanza** de emergencia (**ley local**) que detuvo temporalmente el avance del proyecto en mayo de 2012. Como resultado de la ordenanza de emergencia, Stewart Enterprises, posteriormente adquirida por Service Corporation International, demandó a la ciudad y ganó el derecho a proceder con la autorización de zonificación general para la fábrica, lo que les permitió comenzar a trabajar en el crematorio. Aunque la ciudad aprobó una ordenanza permanente para restringir el desarrollo del crematorio y proteger la salud de la comunidad de la contaminación tóxica, el Crematorio East Bay tenía derechos de construcción antes de la nueva ordenanza y, por lo tanto, se le permite operar bajo las antiguas leyes de zonificación. En 2021, durante la pandemia de COVID, el Crematorio East Bay superó su límite de cremación, además de informar menos de lo que debía al Distrito de Gestión de la Calidad del Aire del Área de la Bahía (BAAQMD). En respuesta, BAAQMD emitió dos **Avisos de Infracción (NOV)** que incluían multas de \$2,250 y \$3,000 por infringir las condiciones del permiso. En junio de 2024, CBE y BAAQMD redactaron conjuntamente un informe sobre emisiones de East Oakland que determinó que el Crematorio de East Bay es uno de los 10 principales contaminadores autorizados de East Oakland.

## ¿QUÉ ES LA CREMACIÓN?

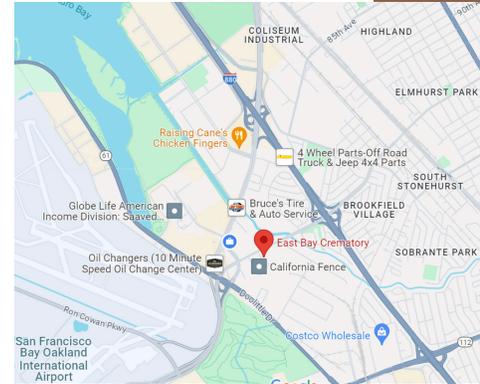
Las cremaciones son una opción de servicio funerario muy común y rentable, pero ¿qué implican realmente?

1. Identificar el cuerpo del fallecido.
2. Retirar del cuerpo los dispositivos médicos que contienen radiación, baterías, presurización o silicona.
3. Luego, el cuerpo se coloca en un contenedor de cremación como una caja de madera (ataúd sin decorar) o un ataúd antes de insertarlo dentro de la **retorta** o cámara de cremación.

4. La retorta se calienta a 1400 - 2000 °F durante 1,5 a 2 minutos hasta que el cuerpo se reduce a cenizas corporales, también conocidas como cenizas.

5. En la etapa de cremación, se utiliza un imán (para los restos de metal) y un molinillo para garantizar un resultado uniforme.

6. Finalmente, las cenizas se colocan en una caja o urna y se devuelven a la familia.



**Crematorio East Bay**

9850 Kitty Ln, Oakland, CA 94603

### **Lugares de interés cercanos:**

Estacionamientos del aeropuerto y oficina corporativa de Waste Management en la 98th Ave.

COMMUNITIES  
FOR A BETTER  
ENVIRONMENT  
established 1978

Para obtener más información sobre la campaña Oakland for the Living, comuníquese con Nyah nyah@cbecal.org o al 818-674-8133

# OAKLAND PARA LOS VIVOS ... ¿QUÉ HACER CON EL CREMATORIO DEL ESTE DE LA BAHÍA?

## CARGAS PARA LA SALUD Y PRINCIPALES CONTAMINANTES

Las emisiones de las cremaciones contienen **material particulado (PM)**; **gases de combustión (gases liberados de la quema)** como **monóxido de carbono (CO)**, **óxidos de nitrógeno (NOx)**, **dióxido de azufre (SO2)** y **compuestos orgánicos volátiles (VOC)**; metales pesados como **arsénico** y **mercurio**, de empastes dentales; **ácido clorhídrico** que se libera a la atmósfera desde la retorta; y contaminantes orgánicos que se forman al reaccionar con el cloro en materiales presentes en el momento de la cremación, como plásticos, que liberan **dibenzo-p-dioxinas policloradas (PCDD)** y **dibenzofuranos (PCDF)**. Estos contaminantes son tóxicos para los humanos y pueden *bioacumularse* (almacenarse en el cuerpo más rápido de lo que el cuerpo puede deshacerse de ellos).

### Efectos sobre la salud

- **Arsénico:** tos, dolor en el pecho, dificultad para respirar; problemas gastrointestinales (es decir, diarrea); dolor abdominal; problemas cardiovasculares; efectos en la piel y neurológicos; muerte después de exposición crónica
- **Ácido clorhídrico:** tos (con sangre), sibilancia, dolor en el pecho; ahogo; Quema los ojos; coloración azulada de las uñas y los labios; muerte
- **Mercurio:** neurotoxina que afecta a todo el cuerpo, pero sobre todo al cerebro y al sistema nervioso, ya que afecta a la visión, el habla, la audición y la marcha
- **PCDD:** lesiones cutáneas y alteración de la función hepática
- **PCDF:** alteración de los sistemas endocrino y reproductivo, carcinógeno, daño al sistema inmunológico

## ALTERNATIVAS LOCALES DE ENTIERRO ECOLÓGICO

### **Gan Adamah en el cementerio Eternal Home (a unos 25 millas de 94621)**

*Cementerio judío híbrido*

- Entierro ecológico detallado a partir de \$3000 y apoyo espiritual mucho después del período de duelo tradicional

1051 El Camino Real

Colma, CA 94014

650-755-5236

<https://sinaichapel.org/GreenBurial.aspx>

**Earth Funeral**, una empresa con oficinas corporativas en Auburn, WA y Portland, OR, realiza **composta humano (terramación)** y presta servicios en East Oakland. El compostaje humano es un proceso en el que el cuerpo humano se convierte en tierra rica en nutrientes que se puede utilizar en varios escenarios de plantación, pero más comúnmente en la plantación de árboles.

[www.earthfuneral.com](http://www.earthfuneral.com)

### **Cementerio natural Cayetano en Tulocay (a unas 45 millas de 94621)**

*Cementerio híbrido*

- El entierro ecológico comienza en \$3000

411 Coombsville Road

Napa, CA 94558

707-252-4727

[www.tulocaycemetery.com](http://www.tulocaycemetery.com)

### **Cementerio Fernwood (a unas 30 millas de 94621)**

*Cementerio natural*

- Varias opciones para celebrar la despedida, pero debe llamar o utilizar la herramienta de encuesta en línea para obtener una cotización

301 Tennessee Valley Road

Mill Valley, CA 94941

415-891-0684

<http://fernwood.com/green-cemetery-san-francisco-bay-area>